

An den Bürgermeister der Gemeinde
Kastelruth

Al Sindaco del comune di
Castelrotto

Ansuchen um Ausstellung oder Erneuerung des europäischen Parkausweises für Behinderte

Richiesta di rilascio o rinnovo del contrassegno di parcheggio per disabili europeo

Der/die Unterfertigte (Vor- und Zuname)

Il/la sottoscritto/a (nome e cognome)

geboren in _____

nato/a _____

am _____

in data _____

Steuernummer _____

codice fiscale _____

wohnhaft in _____

residente a _____

Straße Nr. _____

via n. _____

Telefonnummer _____

telefono _____

E-Mail _____

E-Mail _____

da er/sie eine Behinderung hat, welche die
Gefähigkeit

- komplett einschränkt
- erheblich einschränkt

essendo persona disabile con capacità di
deambulazione

- impedita
- sensibilmente ridotta

ERSUCHT

RICHIEDE

um **Ausstellung eines Parkausweises**, wie vom Artikel 381 des D.P.R. vom 16.12.1992, Nr. 495 (Durchführungsbestimmung zur Straßenverkehrsordnung), abgeändert durch das D.P.R. vom 30. 07. 2012, Nr. 151, vorgesehen ist;

il **rilascio del contrassegno di parcheggio per disabili** come previsto dall'articolo 381 del D.P.R. 16.12.1992, n. 495 (Regolamento di esecuzione del codice della Strada), così come modificato dal D.P.R. 30.07.2012, n. 151;

um **Erneuerung** wegen Verfall der Gültigkeitsdauer des Ausweises Nr. _____
ausgestellt von der Gemeinde am _____

il **rinnovo** per scaduta validità del contrassegno n. _____
rilasciato dal Comune in data _____

als Inhaber/in des Ausweises Nr. _____
ausgestellt von der Gemeinde am _____
mit Fälligkeit _____

come titolare del contrassegno n. _____
rilasciato dal Comune in data _____
con scadenza _____

um **Ausstellung eines Duplikates** wegen

il **rilascio di un duplicato** per

- Beschädigung
- Verlust
- Diebstahl

- deterioramento
- smarrimento
- furto

Ort und Datum _____

Luogo e data _____

Unterschrift

Firma

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link: <https://www.comune.castelrotto.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz> und können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link <https://www.comune.castelrotto.bz.it/Amministrazione/Web/Privacy> e possono essere consultati nei locali del municipio

Information im Sinne des Artikels 13 des Gv.D. vom 30.06.2003, Nr. 196: die oben angeführten personenbezogenen Daten werden von der Gemeinde informatisch, telematisch und händisch verarbeitet, und zwar ausschließlich für die im Ansuchen angegebenen Zwecke. Sie können von den Mitarbeitern der Gemeinde zur Kenntnis genommen werden. Die personenbezogenen Daten werden weder mitgeteilt noch verbreitet. Es können die von Artikel 7 des GvD. vom 30.06.2003, Nr. 196 vorgesehenen Rechte geltend gemacht werden.

Informazione ai sensi dell'articolo 13 del D.Lgs. 30.06.2003, n.196: i dati personali sopra elencati vengono trattati dal comune in modalità informatica, telematica e manuale ovvero esclusivamente per le finalità indicate nella domanda. Questi possono essere visionati dagli impiegati del comune. Questi dati non vengono pubblicati né diffusi. È possibile avvalersi dei diritti previsti dall'articolo 7 del D.Lgs. Del 30.06.2003, n. 196.

Anlagen	Allegati
<p>Neuausstellung (Gültigkeitsdauer 5 Jahre)</p> <ul style="list-style-type: none"> Antrag an den Bürgermeister; Kopie der Identitätskarte; Passfoto; rechtsmedizinische Bescheinigung, ausgestellt vom Sprengelhygienearzt oder Kopie des Protokolls der Ärztekommision beglaubigt durch eine Ersatzerklärung des Notorietätsaktes, aus welcher hervorgeht, dass eine fehlende oder erheblich eingeschränkte Gehfähigkeit vorliegt. <p>Erneuerung (nach Ablauf der 5 Jahre)</p> <ul style="list-style-type: none"> Antrag an den Bürgermeister, Kopie der Identitätskarte; Kopie des verfallenen Parkausweises (mit der Aushändigung des neuen Parkausweises muss der alte zurückgegeben werden); Passfoto; eine Erklärung des Vertrauensarztes, der bestätigt, dass der gesundheitliche Zustand gemäß welchem der Parkausweis ausgestellt wurde, weiterhin besteht. <p>Stempelgebühr: befreit gemäß Art. 13-bis, Tabelle B des D.P.R. vom 26.10.1972, Nr. 642.</p>	<p>Rilascio (durata della validità 5 anni)</p> <ul style="list-style-type: none"> Istanza al sindaco; copia della carta d'identità; fotografia formato tessera; attestato rilasciato dal medico igienista distrettuale oppure copia del verbale della commissione medica con dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà sulla conformità all'originale che attesta una effettiva capacità di deambulazione impedita o sensibilmente ridotta. <p>Rinnovo (decorso il termine di 5 anni)</p> <ul style="list-style-type: none"> Istanza al sindaco; copia della carta d'identità; copia del contrassegno in scadenza (l'originale dovrà essere consegnato al momento del rilascio di quello nuovo); fotografia formato tessera; dichiarazione del medico curate che conferma il persistere delle condizioni sanitarie che hanno dato luogo al rilascio del contrassegno di parcheggio per disabili. <p>Imposta di bollo: esente ai sensi dell'art. 13-bis, tabella B del D.P.R. 26.10.1972, n. 642.</p>
<p>Neuausstellung und Erneuerung (Gültigkeitsdauer weniger als 5 Jahre)</p> <ul style="list-style-type: none"> Antrag an den Bürgermeister; Kopie der Identitätskarte; Passfoto; rechtsmedizinische Bescheinigung, ausgestellt vom Sprengelhygienearzt oder Kopie des Protokolls der Ärztekommision beglaubigt durch eine Ersatzerklärung des Notorietätsaktes, aus welcher hervorgeht, dass eine fehlende oder erheblich eingeschränkte Gehfähigkeit vorliegt. <p>Stempelgebühr: zwei Stempelmarken zu 16,-€</p>	<p>Rilascio e rinnovo (durata della <u>validità meno di 5 anni</u>)</p> <ul style="list-style-type: none"> Istanza al sindaco; copia della carta d'identità; fotografia formato tessera; attestato rilasciato dal medico igienista distrettuale oppure copia del verbale della commissione medica con dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà sulla conformità all'originale che attesta una effettiva capacità di deambulazione impedita o sensibilmente ridotta. <p>Imposta di bollo: due marche da bollo da 16,-€</p>
<p>Erneuerung des Parkausweises infolge von Verlust, Diebstahl oder Beschädigung:</p> <ul style="list-style-type: none"> Antrag an den Bürgermeister; Kopie der Identitätskarte; Kopie der Verlust-, Diebstahlanzeige bzw. beschädigter Parkausweis; Passfoto. <p>Stempelgebühr: eine Stempelmarke zu 16,-€, sofern nicht von der Stempelgebühr befreit</p>	<p>Rinnovo del contrassegno di parcheggio in seguito di smarrimento, furto o deterioramento:</p> <ul style="list-style-type: none"> Istanza al sindaco; copia della carta d'identità; copia della denuncia di smarrimento, furto o contrassegno deteriorato; fotografia formato tessera. <p>Imposta di bollo: una marca da bollo da 16,-€, salvo i casi di esenzione dall'imposta di bollo</p>